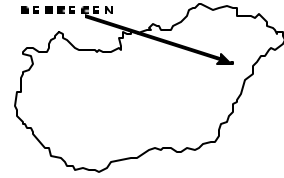


MUSTARD SEED

February, 2000



The Brainstorming

The beginning of February started with the first of our new monthly meetings for fellowshiping. We also had an idea brainstorming for us to get some ideas of what we can do and what we could do differently. So far we have only started one of them, an idea box, but many others we are hoping to do in the near future.

Summer Campaign

The situation with the campaign in Nyíregyháza has started to get to some help. We still have one person that plans to come, now, and two that are seriously considering it. However, we are still looking for more people to come and help us out. We will have a four-week school in Nyíregyháza, to help further the work in planting a church there. It will start June 26 and end July 21. To be a campaigner, you only have to want to teach the Bible. You do not have to know Hungarian, just English. We will be teaching from the book of Matthew. If you are interested, know of anyone who is, or have a question about the campaign then let me know.

The Church in Hungary

This month in the church, we had the next all-country meeting. This took place last weekend in Szolnok. It was about joy in being a Christian. We had around fifty people that came from four cities (Budapest, Debrecen, Miskolc, and Szolnok) in Hungary and one from Romania (Oradea). We enjoyed being with so many Christians singing, praying, and

fellowshipping together.

Culture Corner

This month, I had a request to write about some of the Hungarian idioms. This will be an interesting assignment because they use many. I will write the best that I have found and their translations for you. If I find a bunch more maybe, I will also send some next month. If you have any ideas or questions about the culture, please write to me and I will write about it in a future 'Mustard seed.'

“Hungarian” exact translation —meaning

“Nagy lábón él.” He lives on a big leg. —Live in grand style. He has a big leg because he has ate a lot.

“Jobb félni, mint megijedni.” It is better to fear than to be frightened. — Prevention is better than a cure.

“Több szem többet lát.” More eyes see more. —Two heads are better than one.

“Kutyából nem lesz szalonna.” You cannot make bacon from a dog. —A leopard won't change its spots.

“Ki korán kel, aranyat lel.” The one who wakes up early, finds the gold. —The early bird gets the worm.

“Jó pap holtig tanul.”The good priest studies until death. —It is never late to learn.

“Az okos enged, a szamár szenved.” The smart allows, the donkey suffers. —Better to bend than to break.

“Ne igyál el! Are a medve b!Árére.” Do not drink before the bear is skinned. —Do not count your chickens before they are hatched.

“Hallgatni arany.” Listening is golden. —Silence is golden.

“Akinek nem inge, ne vegye magára.” If it is not his shirt, then he should not put it on himself. —If the shoe fits wear it.

“Lyukat beszél a hasamba.” He talks a whole in my belly. —He talks a lot.

“Alszik, mint a bunda.” He sleeps like a fur. —He sleeps like a log.

“Szaladgál, mint a pók a falon” He runs around like a spider on the wall. —He is running around like a chicken with its head cut off.

“Kimutatja a foga fehérjét.” He shows the white of his teeth. —He is showing his true colors (real self).

“Le vagyok égve.” I have been burnt. —I am broke (to have no money).

“Berepül a sült galamb a szádba.” The fried pigeon is flying into your mouth. —Used when someone is lazily sitting around when everyone else is working.

“Néz, mint a vak a moziban.” He looks like a blind man in the cinema. —To be surprised.

“Megáll az eszem.” My brain stopped. —I am surprised.

“Vegyük fel a nyúlcip!Át!” Let’s put on our rabbit shoes! —Let’s go I am in a hurry!

“Hasadra süt a nap!” The sun is shining on your belly. —Wake up!

Prayer Requests

Continue to remember the summer schools that are quickly approaching. Especially for the search for teachers, the students that will come, and the teaching of the teachers.

Remember the churches in Hungary. (Budapest, Debrecen, Miskolc, and Szolnok) The work that we are doing and our continued growth in spirit and number.

Also pray for the ideas that we got and for the ideas that God will continue to give us. That they will help us to reach more people here in Debrecen.

My continuing classes. Recently the students have been asking more questions about the church and such. Pray that God will keep them interested and bring them closer still.

Address

Jeff McGlawn
4032 Debrecen
Cívis u. 4. III/30.
HUNGARY, EUROPE

Phone—011-36-52-442-748

E-mail—110271.2434@compuserve.com

Internet—<http://Krisztus-Gyulekezetek.org/>